AccueilRevenir à l'accueilCollectionPARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI° siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*CollectionŒUVRE : Traductions de latin en françaisCollectionÉdition : 1554 - Traductions de latin en français - GroulleauItem[1554\_Tradlatfr\_Grou] 167 À vostre avis qui est plus malheureux

# [1554\_Tradlatfr\_Grou] 167 À vostre avis qui est plus malheureux

## Présentation générale du poème

Titre de la pièceD'un Amoureux & d'un Jaloux, par N. B. Incipit non moderniséA vostre avis qui est plus malheureux

## Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

# Présentation de l'exemplaire

Formatin-16
Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne
Date1554
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttps://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393312267
Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

Texte

A vostre avis qui est plus malheureux
Ou le jaloux (qui sans joye & liesse
En peine vit) ou l'amant langoureux
Qui ne reçoit plaisir de sa maistresse:
Certes ilz sont tous deux en grand' destresse
Mais l'un espere avoir allegement,
L'autre, sans fin, vit en peine & torment:
Parquoy l'amant, qui en espoir se fonde,
Son purgatoire il fait tant seulement,
Et le jaloux son enfer en ce monde.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 167 FoliotationK7v

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle) Mentions légales

- Fiche: Équipe Joyeuses inventions; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par <u>Équipe Joyeuses Inventions</u> Notice créée le 13/09/2019 Dernière modification le 04/11/2021